casa gold

JOACHIM SCHÜRMANN, Dipl. Ing.

161 - 106

sinopsis

El edificio, situado en un solar de unos 2.000 m², aproximadamente, con pendiente hacia la parte oeste, consta de dos plantas y ha sido proyectado para alojar un matrimonio con cuatro hijos mayores.

El desnivel que presentaba el terreno ha sido explotado para organizar la planta inferior, que consta de: tres dormitorios, aseos, cuarto de calefacción y almacenes. La planta superior está constituida por dos rectángulos perpendiculares: uno de ellos contiene la amplia zona de estar, un despacho, y el dormitorio y aseo de servicio. Y el otro, la cocina, comedor, dos dormitorios, vestidor y baño.

La edificación, rodeada de abundante césped, resalta por la sencillez de sus líneas, y rica textura de sus materiales, logrando crear un ambiente armónico y elegante. El paisaje se ha integrado con la edificación, procurando que las especies arbóreas de gran tamaño no entorpezcan la visión de la casa. La piscina es como una continuación de la sala de estar, a través del porche, al que se accede por dos puertas practicadas en el cerramiento de cristal, completamente diáfano, del salón.

La casa está situada en las afueras de Colonia y consta de dos plantas de altura. Fue proyectada, expresamente, para alojar un matrimonio con cuatro hijos mayores.

El solar presentaba un desnivel total de 6 m—de O. a E.—, que se ha aprovechado para organizar los sótanos, en el lado cubierto, y los dormitorios para los hijos, en la parte más baja.

Ofrece la edificación una orientación conveniente y lógica: dormitorios, al E.; sala estar y comedor, al S.; zonas de acceso, al O. La parte N. se reserva para las zonas de servicio.

Se accede al edificio, por el O.—parte más elevada—, a través de una amplia entrada, a cuya izquierda está el garaje. A la derecha se extiende la construcción, cuya planta la forman dos rectángulos perpendiculares.

Uno de ellos aloja: la zona de estar, un despacho y el dormitorio y aseo de servicio. El otro rectángulo agrupa: la cocina, comedor, dormitorio—con vestidor—del matrimonio, dormitorio para una hija y baño.

La planta inferior contiene: dormitorio para una hija, dos dormitorios para hijos, aseo, cuarto de la calefacción y espacios para el almacén. La altura libre de piso es de 2,50 metros.

La solución constructiva adoptada fue la de una estructura metálica resistente—sobre puntos convenientes de la retícula de módulo 1×1 m— a base de perfiles existentes en el mercado.

El cerramiento de fachadas fue ejecutado con piezas de hormigón aireado, de 2,50×0,50 m—que ofrecen buen aislamiento y se puede clavar sobre ellas—revestidas con pizarra. Y el de los que están a cubierto—en la entrada y garaje—, con tablas de madera de teca.

alzados

oeste

sur

este

norte

planta primera

1. Entrada.—2. Garaje.—3. Guardarropa.—4. W. C.—5. Dormitorio servicio.—6. Despacho.—7. Sala de estar.—8. Porche.—9. Piscina.—10. Chimenea.—11. Comedor.—12. Cocina.—13. Vestidor.—14. Cuarto de baño.—15. Dormitorio hija.—16. Dormitorio padres.—17. Terraza.

planta baja

18. Dormitorio hijo.—19. Ducha.—20. Baño.—21. Estudio.—22. Calefacción.—23. Sótano.

La cubierta, con una solución del tipo corriente, está ventilada y doblemente aislada, y sobre la misma se ha colocado una capa de grava de 2 centímetros.

La calefacción se realiza por el sistema de aire caliente—transformable en todo momento en una instalación de ventilación—mediante paneles radiantes dispuestos en paredes y suelos.

Las grandes superficies acristaladas son de termopane. La ventilación natural se lleva a cabo mediante la incorporación de una serie de ventanas con láminas de vidrio de inclinación graduable.

Como protección contra la acción directa de los rayos solares, se han colocado—en la parte exterior de la fachada—persianas de metal ligero, las cuales, una vez arrolladas, quedan ocultas debajo del alero, detrás de la cornisa que corona todo el edificio.

Los techos de todas las habitaciones van revestidos con madera. Y el suelo de toda la casa—excepto dormitorios—aparece pavimentado con mármol del norte de Italia.

Las paredes interiores son todas blancas y contrastan con los tonos de las diversas maderas—alerce, arce, cerezo, teca, haya y pino—, empleadas en revestimiento o en la construcción de armarios.

Y la edificación, rodeada de abundante césped y arbustos, resalta por la sencillez de sus líneas, y rica textura de sus materiales, logrando crear un ambiente armónico y elegante.

Maison Gold

Joachim Schürmann, Dipl. Ing.

Cet édifice, situé sur un terrain d'environ 2.000 m² en pente vers l'ouest, est composé de deux étages et a été projeté pour loger un ménage et ses quatre enfants majeurs.

Le dénivellement du terrain a été utilisé pour organiser l'étage inférieur qui comprend trois chambres, toilettes, la salle du chauffage et les magasins. L'étage supérieur est constitué par deux rectangles perpendiculaires: l'un d'eux comprend l'ample zone de séjour, un bureau, une chambre et les toilettes de service. L'autre la cuisine, la salle à manger, deux chambres, garde-robe et la salle de bains.

L'édifice, entouré d'un gazon abondant, se signale par la simplicité de ses lignes et par la riche texture de ses matériaux et dégage une ambiance harmonieuse et élégante. Le paysage a été intégré à l'édifice de telle façon que les grands arbres ne gênent pas la visibilité de la maison. La piscine est comme un prolongement de la salle de séjour à travers le porche, auquel on accède par deux portes percées dans la cloison vitrée, complètement diaphane, du salon.

Gold House

Joachim Schürmann, dipl. engineer.

This building occupies a 2,000 ms² site, sloping towards the west. It has two storeys and has been designed to house a married couple and four grown up sons.

The slope has been carefully exploited to plan the ground floor, which includes three bedrooms, washrooms, boiler and storage rooms. The second floor is in the shape of two mutually perpendicular rectangles. One of them accommodates the large living room, a study, and the servant's bedroom and washroom. The other is taken up with the kitchen, the dining room, two bedrooms, dressing room and bathroom.

The building is surrounded by a fine lawn, and is outstanding because of the simplicity of its design, and the rich texture of the materials. It succeeds in conveying an impression of harmony and elegance. The landscape has been integrated with the building, care being taken that the large trees do not interfere with the view of the house. The swimming pool tends to be a continuation of the living room, beyond the porch; access to which is obtained through two doors fitted within the entirely unobstructed glass wall of the main room.

Haus Gold

Joachim Schürmann, Dipl. Ingenieur

Das Gebäude, auf einem gegen Westen hin abschüssigen Grundstück von etwa 2.000 m² gelegen, besteht aus zwei Stockwerken. Es wurde geplant, um ein Ehepaar mit vier erwachsenen Kindern zu beherbergen.

Die Unebenheit des Geländes nützte man aus, indem man das untere Geschoss in den Abhang hineinbaute. Es besteht aus: drei Schlafräumen, Badezimmern, Heizungs- und Kellerräumen. Das Obergeschoss ist aus zwei Rechtecken zusammengesetzt. Eines derselben enthält die grosse Wohnzone, einen Arbeitsraum und ein Schlaf- und Waschzimmer für das Dienstmädchen. In dem anderen befinden sich die Küche, der Essplatz, zwei Schlafzimmer, ein Umkleiraum und ein Bad.

Das Gebäude, von weiten Rasenflächen umgeben, hebt sich durch die Einfachheit seiner Linienführung und die reichhaltige Zusammensetzung seiner Materialien hervor, wodurch eine harmonische und elegante Umgebung geschaffen wird. Die Landschaft hat man mit dem Gebäude in Einklang gebracht, indem man trachtete, dass die Baumarten von grossem Ausmass den Blick des Hauses nicht störten. Das Schwimmbecken gleicht einer Verlängerung des Wohnraumes durch die Vorhalle hindurch, zu welcher man durch zwei vollständig durchsichtige Glastüren vom Wohnzimmer aus Zugang hat.